

به افرادی که مطابق قانون ال.و.او در خانه جوانان وابسته به شورایی عالی انستیتوهای سوئد (SiS) مراقبت و نگهداری می شوند

کمونی که شما در آن زندگی می کنید تصمیم گرفته که شما نیاز دارید در یک خانه ویژه جوانان وابسته به شورایی عالی انستیتوهای سوئد نگهداری شوید. علت این تصمیم می تواند آن باشد که شما طوری زندگی می کنید برایتان خوب نیست، مثلاً مواد مخدر استفاده می کنید یا مرتکب جرم می شوید.

در خانه جوانان کارکنانی مانند دستیار درمانی، معلم، روانشناس، پرستار و سایر افراد کار می کنند. آنها باید به شما در برنامه ریزی مراقبت از شما، تحصیل شما در مدرسه کمک کنند و با شما برنامه برنامه اجرایی تنظیم کنند. کارکنان در این مورد مطالب بیشتری برای شما تعریف خواهند کرد.

شما حق دارید مطالبی که کارکنان در مورد شما می نویسند را بخوانید

کارکنان مواردی را که در مراقبت و درمان شما اتفاق می افتد را در یک پرونده می نویسند. مهم است که همه موارد مربوط به شما در این پرونده نوشته شود تا شما و کارکنان بتوانید مشاهده کنید که شما درمانی را که حق شماست، دریافت می کنید. شما حق دارید مطالبی که در مورتان نوشته شده را بخوانید. اگر بنظر شما مطلب اشتباهی در مورد شما در پرونده نوشته شده کارکنان باید نظر شما را در پرونده بنویسند. از رئیس انستیتو بپرسید که آنها در باره شما چه مطالبی نوشته اند و از آن مطالب چگونه ممکن است استفاده شود.

کارکنان اجازه دارند از اقدامات مجبور کننده استفاده کنند

برای آنکه شما، سایر جوانان و کارکنان در محیطی امن و آسوده زندگی کنید، کارکنان حق دارند در بعضی موارد از اقدامات مجبور کننده استفاده کنند که به آن اختیارات ویژه گفته می شود. یعنی کارکنان مثلاً می توانند تصمیم بگیرند که شما اجازه نداشته باشید به کسی که مایل هستید تلفن کنید یا وسائلی را که اجازه ندارید در خانه جوانان به همراه داشته باشید، از شما بگیرند.

اگر کارکنان در مورد شما از اقدامات مجبور کننده استفاده می کنند همیشه باید علت آنرا به شما توضیح دهند. همچنین بایستی یک تصمیم کتبی نیز به شما بدهند.

جلوگیری از خروج شما از خانه جوانان

اگر شما سعی کنید خانه جوانان را ترک کنید، کارکنان حق دارند مانع اینکار شوند. مثلاً کارکنان می توانند شما را در خانه نگهدارند.

مکالمه تلفنی

شما می توانید در ساعات تلفن که در خانه جوانان تعیین شده تلفن کنید و به شما تلفن زده شود، ولی گاهی اوقات ممکن است کارکنان نگذارند شما با فرد بخصوصی تماس بگیرید. علت اینکار ممکن است این باشد که تماس با آن فرد برای شما خوب نباشد. شما همیشه حق دارید با وکیل خود یا اداره های دولتی تماس بگیرید.

ملاقات

فامیل نزدیک شما (مثلاً پدر و مادر و خواهر/ برادر) می توانند اغلب به ملاقات شما بیایند. اگر مناسب باشد دیگران نیز می توانند به ملاقات شما بیایند. اگر کارکنان تشخیص دهند که ملاقاتها روی شما اثر بد خواهد گذاشت، اجازه دارند از انجام ملاقات جلوگیری کنند.

نامه

همیشه حق دارید نامه بنویسید و نامه و بسته پستی دریافت کنید، ولی اگر کارکنان تشخیص دهند که نامه ای که از یک فرد بخصوص دریافت می کنید یا برای او می فرستید ممکن است روی شما اثر بد بگذارد، اجازه دارند نامه را بخوانند. کارکنان همچنین اجازه دارند اگر مشکوک شوند که نامه ها و بسته های پستی را که شما ارسال یا دریافت می کنید دارای چیزهایی باشند که شما حق ندارید در خانه جوانان داشته باشید (مثلاً مواد مخدر یا وسیله ای ممکن است شما با آن به خود یا دیگران صدمه بزنید) آنها را کنترل کنند. نامه هایی را که از وکیل یا ادارات دولتی دریافت می کنید یا به آنها ارسال می کنید را هیچکس اجازه ندارد برخلاف میل شما باز کند.

بازرسی بدنی و بازرسی جسمی سطحی

وقتی اولین مرتبه پیش ما می آید و وقتی بیرون از خانه جوانان بوده اید، کارکنان اجازه دارند لباسها و کیف های شما را بازرسی کنند (بازرسی بدنی). کارکنان همچنین می توانند از شما بخواهند که لباسهایتان را از تن درآورید تا ببینند آیا شما چیزی زیر لباسهای خود پنهان کرده اید یا نه (بازرسی جسمی سطحی). اگر کارکنان مشکوک شوند که شما چیزی دارید که در خانه جوانان مجاز نیست (مثلاً بعداز آنکه ملاقات داشته اید) نیز حق دارند از شما بازرسی بدنی یا بازرسی بدنی سطحی کنند. آنها همچنین حق دارند اطاق شما را بگردند که ببینند شما چیز غیرمجازی در اطاق نداشته باشید.

ما اجازه داریم چیزهایی که شما نباید در خانه جوانان داشته باشید را از شما بگیریم
اگر شما چیزی داشته باشید که برای خودتان یا دیگران در خانه جوانان خطرناک باشد، مثلاً چاقو یا وسیله ای که از آن بتوان بعنوان سلاح استفاده کرد، کارکنان باید آنرا از شما بگیرند. به اینکار گرفتن اشیاء گفته می شود. اگر تشخیص دهند که شما مثلاً از پول، کارت بانکی یا گوشی موبیل طوری استفاده می کنید که برای خودتان یا سایر جوانان خوب نباشند نیز می توانند آنها را از شما بگیرند. اینگونه اشیاء را حداکثر هنگام رفتن از خانه جوانان به شما پس می دهند. اگر شما مثلاً مشروبات الکلی یا مواد مخدر با خود داشته باشید، کارکنان آنها را از شما گرفته و از بین می برند.

آزمایش ادرار و آزمایش تنفس

اگر کارکنان مشکوک شوند که شما مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف کرده اید باید آزمایش ادرار یا تنفس بدهید.

مراقبت بصورت جدا از دیگران

اگر کارکنان تشخیص دهند که اگر شما سایر جوانان را دائماً ملاقات نکنید، مراقبت از شما بهتر انجام خواهد شد، ممکن است از شما جدا از دیگران مراقبت کنند. در اینصورت شما مدتی را در یک بخش مخصوص خودتان در خانه جوانان بسر خواهید برد که در آن کارکنان در تمام مدت نزدیک شما هستند ولی شما نخواهید توانست هر موقع که مایل هستید سایر جوانان را ملاقات کنید.

جدا کردن از دیگران

اگر رفتار شما خشونت آمیز باشد یا تحت تأثیر مشروبات الکلی و مواد مخدر باشید، کارکنان می توانند شما را از دیگران جدا کنند. یعنی اینکه شما در مدت کوتاهی، حداکثر 24 ساعت، در اطاقی که کارکنان می توانند در آنرا قفل کنند، بسر خواهید برد. کارکنان بطور تمام وقت در نزدیکی این اطاق هستند. به محض آنکه آرام شوید اجازه دارید به بخش برگردید.

بیرون رفتن از خانه جوانان

گاهی اوقات می توانید خانه جوانان را مثلاً برای دیدار فامیل یا خرید کردن ترک کنید. در مورد مقررات اینکار در مورد خودتان از کارکنان سوال کنید.

شما حق دارید از تصمیم ها شکایت کنید

شما می توانید از بعضی تصمیم ها به دادگاه شکایت کنید. یعنی می توانید به دادگاه (دادگاه اداری) نامه بنویسید و بگوئید که بنظر شما تصمیم اشتباه است و شما می خواهید تصمیم تغییر داده شود. از تصمیم قابل شکایت باید همیشه بصورت کتبی شکایت کرد.

از تصمیم های زیر می توانید شکایت کنید:

- تصمیم در مورد اینکه اجازه ندارید تلفن کنید یا مکالمه تلفنی دریافت کنید.
- تصمیم در مورد اینکه اجازه ندارید ملاقات داشته باشید.
- تصمیم در مورد اینکه کارکنان می خواهند چیزی را که شما اجازه ندارید باخود در خانه جوانان داشته باشید، مثلاً مشروبات الکلی یا مواد مخدر را از شما بگیرند و از بین ببرند.
- تصمیم مربوط به جدا کردن شما از دیگران.
- تصمیم مربوط به مراقبت از شما جدا از دیگران
- تصمیم مربوط به ادامه مراقبت از شما جدا از دیگران.

برای شکایت کردن از یک تصمیم به شرح زیر اقدام کنید

وقتی کارکنان تصمیم را به شما دادند، سه هفته وقت دارید که از آن شکایت کنید.

بنویسید از کدام تصمیم شکایت دارید و توضیح دهید چرا تصمیم بنظر شما غلط است. شما باید زیر نامه را نیز با نوشتن نام خود امضاء کنید. مانند شرح زیر می توانید بنویسید:

من از تصمیم مورخ (تاریخ نوشته شده در تصمیم را بنویسید) در مورد اینکه اجازه ندارم تلفن کنم به (نام کسی را که اجازه ندازید به تلفن کنید را بنویسید). بنظر من این تصمیم اشتباه است چون که (بنویسید چرا بنظر شما تصمیم غلط است).

(با نوشتن نام خود امضاء کنید)

اگر فکر می کنید نوشتن برایتان مشکل است، از کارکنان بخواهید به شما کمک کنند.

شما باید شکایتنامه خود را به رئیس انستیتو تحویل دهید که تصمیم می گیرد تصمیم را تغییر دهد یا نه.

اگر رئیس انستیتو تصمیم را تغییر ندهد شکایتنامه شما را به دادگاه اداری می فرستد.

شما حق دارید از مراقبت و نگهداری خود شکایت کنید

اگر از موردی در خانه جوانان راضی نیستید همیشه حق دارید به کارکنان یا یکی از اداره هائی که بر رعایت قانون توسط خانه جوانان نظارت دارد، شکایت کنید. این اداره ها عبارتند از مثلاً شورای عالی رفاه اجتماعی (Socialstyrelsen)، اداره بازرسی مدارس (Skolinspektionen) و کارگزار قضائی دولت (Justitieombudsmannen). شما، پدر و مادران یا کارمندان امور اجتماعی مسئول شما می توانید هر موقع که مایل باشید از درمان و مراقبت یا مدرسه شکایت کنید.

مثال برای مواردی که می توانید از آن شکایت کنید:

- به شما اجازه داده نمی شود در برنامه ریزی درمان و مراقبت خود همکاری کنید.
- شما فکر می کنید که چند نفر از کارکنان با شما بد رفتاری می کنند.
- معلم های مدرسه کم کمک می کنند.

به شیوه زیر اقدام کنید

شما خودتان تصمیم می گیرید که به چه کسی شکایت کنید. مثلاً می توانید به افراد زیر شکایت کنید:

- مسئول تماس (kontaktperson) خود در بین کارکنان، رئیس بخش، رئیس انستیتو یا یکی دیگر از کارکنان
- شورای عالی رفاه اجتماعی، اداره بازرسی مدارس یا کارگزار قضائی دولت.

شما خودتان تصمیم می گیرید که چگونه شکایت کنید. می توانید نامه بنویسید یا تلفن کنید.

اگر مطمئن نیستید که چکار باید بکنید از مسئول تماس خود در بین کارکنان یا یکی دیگر از کارکنان سوال کنید. آنها می توانند به شما کمک کنند که نامه بنویسید یا یک جلسه ملاقات با رئیس انستیتو رزرو کنید و یا آدرس و شماره تلفن اداره ای را که می خواهید به آن شکایت کنید را به شما بدهند.

اگر نامه می نویسید خوب است که زیر آنرا با نوشتن نام خود امضاء کنید. این باعث می شود که تحقیق و بررسی در مورد اتفاق آسانتر شود چون کسی که در مورد فضیحه تحقیق می کند خواهد توانست با شما صحبت کند.

شماره تلفن شورای عالی رفاه اجتماعی برای جوانانی که در خانه جوانان زندگی می کنند

شماره تلفن شورای عالی رفاه اجتماعی برای جوانانی که در خانه جوانان زندگی می کنند شماره تلفن مخصوصی دارد. این شماره 020-1200606 می باشد. شما می توانید روزهای عادی هفته از ساعت 8 صبح تا 6 بعدازظهر (18) با این شماره تماس بگیرید. این مکالمه هزینه ای ندارد.

شیوه کار با و کاربرد مشخصات فردی

شورای عالی انستیتوهای سوئد (SiS) در زمینه درمان و مراقبت، مدرسه و در برخی موارد در بخش خدمات بهداشتی و درمانی پرونده تشکیل می دهد و موارد را در آن پرونده یادداشت می کند. کارکنان محتویات پرونده را در سیستم الکترونیکی اسناد نگاری ثبت می کنند. در پرونده های شما و سایر اسناد اطلاعات مختلفی در مورد شما وجود دارد. ممکن است علاوه بر نام، شماره شناسائی فردی و آدرس، مثلاً برنامه نگهداری و مراقبت از شما، چگونگی پیشرفت تحصیلی تان یا اطلاعاتی در مورد بهداشت و خدمات درمانی شما نیز اطلاعاتی ثبت شود. در مورد افراد زیر 18 سال همچنین اطلاعات مربوط به والدین نیز وجود دارد که در اینصورت به آنها نیز در مورد شیوه کار با و کاربرد مشخصات فردی اطلاعات ارائه می شود.

در قانون مربوط اطلاعات فردی مقرراتی در مورد شیوه کار با و کاربرد این اطلاعات وجود دارد. شما حق دارید سالی یکبار از اطلاعاتی که در مورد شما نزد ما وجود دارد و شیوه کار با و کاربرد آنها اطلاع حاصل کنید. اگر

مایل هستید در مورد اطلاعات فردی خود مطالب بیشتری بدانید، یک نامه بنویسید و آنرا امضاء کرده و به رئیس انستیتو مربوطه تحویل دهید.

اگر متوجه شوید که اطلاعات فردی مربوط به شما اشتباه است خواهشمندیم با نماینده اطلاعات فردی در دفتر مرکزی شورای عالی انستیتوهای سوئد تماس بگیرید. آدرس بشرح زیر است:

Statens institutionsstyrelse

Box 16363

103 26 Stockholm

تلفن: 010-4354000